

1920

197
197

Acte si articole detasate

din presa legata de bustal
lui A.D. Neupol

anii: 1920 - 1929

B o r d e r o u l

contribuțiilor la ridicarea soclului pentru bustul A.D.Xenopol, colectate de către Direcțiunea Palatului Cultural dela instituțiunile și întreprinderile de mai jos :

1./	Consistoriul gr.ort. din Arad.....	5000.-	Lei
2./	Banca "Victoria" din Arad.....	5000.-	"
3./	Banca Arădană.....	2000.-	"
4./	Uzinele elctrice.....	3000.-	"
5./	Fabrica "Astra" din Arad.....	3000.-	"
6./	Fabrica Tricotage.....	1000.-	"
7./	Banca Transilvania.....	1000.-	"
8./	Tipografia Diecezană.....	1000.-	"
9./	Societățile de Asigurare din Arad.....	2500.-	"
10./	Banca Marmorosch, Blank et Co.....	300.-	"
11./	Banca Centrală.....	5000.-	"
12./	Banca Civilă.....	1500.-	"
13./	Banca comercială din Festa Filiala Arad.....	500.-	"
	T o t a l	33.500.-	Lei.

sdecă treizecișitremiicincisute Lei.-

Bordereoul

Veniturii și al cheltuielilor avute cu prilejul
Serațoarei Culturale din 28 Febr. cur. amănâta în benefi-
ciul Fondului pentru bustul lui "Jh. Cosbuc".

Venituri:

1.) Din biletele vândute (adresa 1.)	5880 Lei
2.) Dela elevi și din vânzarea programelor	236.
Total	6116 Lei

Cheltuieli:

1.) Invitații lipărite (adresa 2.)	250 Lei
2.) Personalului de control (adn. 3.)	300.-
3.) Unorar dl. Jellert pl. acomp. (adn. 4.)	400.-
4.) Flori pl. cantăreala (adn. 5.)	350.-
5.) Igamitură bilete	160.-
6.) Mărci postale (adn. 6.)	120.-
7.) Mecanicului Tricouri pl. proiectare	100.-
8.) Remiza casei	150.-

Cheltuieli dincolo Total 1830 Lei

Totalul veniturilor 6116 Lei
Totalul cheltuielilor 2830

Rest 3286 Lei adaca

Patrimoniu douăzeci optzeci și șase Lei venit curat, ce
s'a vărsat la 6 Martie 1926 cu li delul de depunere
n° 391. la Banca Centrală, Filiala Brad.

Brad la 6 Martie 1926.

Verificat,

cu suma de Lei 3286.- adaca

Deci mi s'au dat optzeci și șase Lei venit curat.

Arad, la 27. Mai 1926

contabil,

[Signature]

L. Mich.
Dir. Palat. Cult.

Sexa Seneca Cultura
die 28/II. 1926.

(-XXVII-)

Severus 187

CHITANTA

Despre Lei 1000.- adică unamie Lei, care sumă am primit dela Direcțiunea
Palat.Cult. drept spese avute la procurarea clișeelor proiectate cu prile-
jul Sezătoarei Culturale din 28 Februarie a.c.

Arad la 2 Martie 1926.

Jug. A. Petruș

Chitanță

despre Lei 120, adică unasutădouăzeci Lei, care sumă am primit
cassa Palatului Cultural, pentru timbre poștale folosite pen-
a expedierea programelor Sezătoarei Culturale din 18/II.a.c.

Arad la 1 Martie 1926.

Palaușoș
secretar

126

Arad, in 20. Noemvrie 1924

D-sale D-lui

Dr. L a s a r N i c h i ,
Directorul Palatului Cultural,

A r a d

Cu referire la convorbirea noastră avută in ochestia statuei Xenopol, care va fi plasată in Palatul Cultural, am onoare a Vă comunica, că am înaintat cererea Dv. la ultima adunare interbancară, și D-nii directori ai instituțiilor au adus rezoluția, să binevoiți a Vă adresa cu cererea Dv. la fiecare institut aparte.

Din partea direcțiunei noastre, s,ă hotărât semnarea sumei de

Lei 1.000.--

și imi permit a Vă alătura această sumă.

Cu plăcere gata origicând la serviciile Dv. Vă rog, Domnule, să primiți expresiunea deosebitelor mele considerațiuni.

Gaborfanc

Chitan, I^a

Despre 7000 saptamii lei, care sunt
subscrisul si au primit pentru buget kenwood
prin aceasta adresa si chitan.

Arad, la 16 August 1924

R. Gade

CHITANȚA

Despre 5000 Lei adică c i n c i m i i Lei, care sunt am primit dela
Direcțiunea Palat.Cult. ca avans din onorarul de 20,000 lei stabilit
pentru bustul de marmore alui A.D. Xenopol.

Arad la 11 Februarie 1924.

Vășut
Ștefănescu

R. Rado

Chitanță

despre 5500 cinci mii cincimite lei care
juruu subscrierul o au primit din fondul
„Leopol” ca avans, prin aceasta adresare
și chitanță.

Arad, la 20 Iulie 1929

Vădit
J. J. J.

R. J. J.

Chitanța

despre 4000 Tatami¹ și care omul
subscribit a am primit ca avans din
fondul "Xenopol" prin aceasta
adevesc și chitanța

Brad, la 17 Jul 1914

P. Pauley

19
Banca Marmarosch
Blank pentru bastu-
rite Kenopol si Cosbuc
a dăruit

3000 Lei.

Adresa originală - nu s'a
eliberat. - Neely

FABRICA DE IMPLETITURI ȘI TRICOTAGE

DIN ARAD S. A.

ARAD



TELEGR.: TRICOTAGE



ARADER STRICK- UND WIRKWARENFABRIKS

AKTIENGESELLSCHAFT

ARAD



TELEFON: Nr. 45.

M/L.

ARAD, 1 Septembrie 1924

Onor

Direcțiunea Palatului Cultural al
Oragului

Arad

Avem onoare a vă confirma primirea scrisorii Dvs. din
13 August a.e. împreună cu un apel pentru ridicarea monumentului
A.D.Xenopol, și prin prezenta vă încunoștințăm că pentru scopul
arătat în apelul amintit, fiind la dispozițiunea Dvs. suma de
Lei 1.000.-/unomie/
care vă rugăm a o ridica dela Casa noastră, prin imputernicitul
Dvs.

Vă salutăm.

Cu deosebita stimă.

FABRICA DE IMPLETITURI ȘI TRICOTAGE
DIN ARAD S. A.

Rau
Koz

Borderoul

Cheltuielile si al veniturilor avute la Seratoarea Culturala din 25 Martie 1926. —

Venit _____ Lei 1454. —

Cheltuieli:

- 1.) Programe _____ Lei 300. —
- 2.) Invoitari _____ 180. —
- 3.) Unorari dirigiului _____ 400. —
- 4.) Personalului de control _____ 300. —
- 5.) Taxe pe operatiuni _____ 891. —
- 6.) Marci postale pe invatari _____ 100. —
- 7.) Diapozitive pl. conf. d. col. Jegen _____ 500. —
- 8.) Suma propriilor _____ 100. —
- 9.) Foni pl. d. laboratoare (2) _____ 400. —
- 10.) Carbuni pt aparatul de proiectiune _____ 60. —
- 11.) Suma mecanicului la proiectiune _____ 140. —

Lei 3371 ✓

Deficit _____ Lei 1917. —

Muram noua dote, a pte grece. —

12 buc. aduete. — Arad la 31 Martie 1926. —
d. Michy

Verificat, deficit
cu suma de Lei 1917. — adeca
deficit: Muram noua dote, a pte grece. Lei. —
Arad, la 27. decem. 1926.

contabil:
[Signature]

Contra Chitanței

Despre Lei 1454 / adresa
unei mic-patrinoate rustice
și patrunțoare sumă au
pre-dată Sui Director br. Jichi
anul la 26 III 1926. Amos

Al. dir. al Palatului Cultural.

Săptămărea din 25 III 1926 la ora 5 p.m.

32% Sală pe putarol Lei 891.

Arad, la 25 III 1926

J. J. J. J.
J. J. J. J.

Chitanță

despre Lei 100, / adresă urășită la; care sumă
sa chitanț pe totă tîmbre pe invitanța Ser. Cacer.
din 25 III 1926. -

Arad la 23 III 1926.

Jordanovici
secolta.

Borderoul

Dezine veniturile si cheltuielile avute cu prilejul celor 2 conferinte ale dlui prof. Dumitru Roska tinute in Palat. Cult. la 2 si 3 Febr. 1924.

Venituri:

din vanzarea biletelor de intrare — 2706 Lei (adm. a.)

2504 ✓

Cheltuieli:

- 1.) Onorarii conferentului — (adm. b.) 200 Lei
- 2.) Personalului de control (adm. c. d.) 360 "
- 3.) afisaj — (adm. e.) 100 "
- 4.) 2 garnituri bilet — 244 "
- 5.) Onorari conferentiantului 1000 "
- 6.) Aprovizionarea hotel 600 "

Total 2504 Lei ✓

Rest 202 Lei venit curat. ✓

Brasov la 5/II 1924.

Dr.

Venituri 2706. —

Cheltuieli 2504. —

Rest lei: 202. —

des. fact. Brasov, la 26. Iunie 1924.

D. Harar Nicu

[Signature]

Chittenden

Received of Mr. ...
 the sum of ...
 for ...
 \$...

Jan 2 1804

James ...
 John ...
 George ...
 Samuel ...
 David ...

New York
 180 Lei

of ...

$\frac{150}{160}$

Chittenden

Received of Mr. ...
 the sum of ...
 for ...
 \$...

Jan 3 1804

James ...
 John ...
 Peter ...
 George ...
 Samuel ...
 David ...

New York
 180 Lei

of ...

Contractanta

Despre 2706 Lei adoca Jouăniș, apte-
-nile oase Lei care rumă am vaișet-o în Casa
Doi? Palatului Cultural, ca sumă incursat clă
tara hilele olola conferința clui St. Martin Rosta limite și
Palatului Cultural în zile de 27 și 3 februarie
1924.

Orad. la 17 februarie 1924

Petrus Gruber

Invitație

De pre 200 Lei sedusa Societate L.
Care număi are primitivă pe la Direcțiunea
Palatului Cultural pentru vânzarea biletelor
în ziua de 2 și 3 februarie 1924.

Orad, la 17/II. 1924

Prutul Embos,

Bordereoul

Veniturile s' al cheltuelilor avute la a 25-a Sesiune
soare cucerata la 13/Aprilie 1924.

Venitul din vânzarea brâzelor (adu. a.) 2775 Lei.

Cheltueli:

1.) Onorari carismeni (adu. b.)	100 Lei
2.) Personalului de control (adu. c.)	180 "
3.) Programe - impozit (adu. d.)	120 "
4.) 1 garnitură brâze	122 "
5.) Onorari conferențianți: dl. I. I. I. I.	1000 "
6.) Aprovizionarea delegațiilor Sr. Proțeni Stimate: din Craiova	500 "
7.)	2022 ✓

Venit curat Lei 753 adesea
Septembrie cucerirea, ~~...~~ sumă vărsată în fondul monumentului.

" G. Coșbuc " Arad la 25/IV. 1924. Șarar Nicol.
Vachale. Ca: Venit 2775 -
Cheltueli 2022 -
Echivalenț 753 Lei. Septembrie cucerirea, Lei pe verificat
Arad, la 26. Iunie 1924.

N. I. I. I.

Conteste tante

Despre Lei 2795 - deci Lei de amănăciție, după
antă, pentru reciprocitate, care primitiv au pe
data de 13 Aprilie 1924, de la Palatul Cultural, de la Strada
de 13 Aprilie 1924, de la Palatul Cultural
de la Strada de 13 Aprilie 1924.

[Signature]
1924

Chitanta

Despre Lei 100. de la Strada de 13 Aprilie 1924
Lei, care primitiv au pe 13 Aprilie 1924, de la Palatul Cultural,
de la Strada de 13 Aprilie 1924, de la Palatul Cultural
de la Strada de 13 Aprilie 1924.

11/11/1924

[Signature]
1924

Chitanu

Despre 180 Lei adica marontu-
optzeci lei care sunta au ru-
ducat ca contorlori de bilete cu
vacarii nea. sekutaurci cultura
6 persoane fie care 30 Lei

Arad la 13 Apr 924-

Jacob Koneser
Nikolai Jovic
Petru Nutu
George Coman
Emil Dina
Carol Budei

Borderoul

Venitului și a cheltuielilor avute la Scatoarea Cullucata
din 27/11 1924.

Venitul din vânzarea biletelor 3285 Lei (adu. 9.)

Cheltuieli:

- 1.) Onorari casierului (adu. 2.) 100 Lei ✓
- 2.) Personalului de control (adu. c.) 180 ✓
- 3.) Tipărirea programelor adu. a.) 120 ✓
- 4.) 1 garnitură bilete — 12 ✓
- 5.) Pământ — — (adu. e.) 200 ✓
- 6.) Sarea de spectacol — 220 ✓

940 Lei

Venit curat

2345 Lei adecă

Dozămii biletelor patruzeci și cinci Lei, vândute în fondul "J. Cofici".

Cheltuieli:

Cur. Punctului 3285.-
Cheltuieli 940.-
Excedent 2345.-

trac la 27/11 1924. S. K. N. C.

Dozămii biletelor patruzeci și cinci Lei se vor face.

Acsoal, la 26. Iunie 1924.

S. K. N. C.

XVIII
Seraploanea Cull.

dia. 27/12. 1834.

Contra-Chitanie

Beyre Ge 3285. - costari Ge 1000, mai
domniintregi, mai si rini, care sunt
om predat a inventiunii Palatului
Cultural, Beyre Geletete vandute
de la Libraria Culturala din 27/5 a. c.

Arad la 28/5 1923

Dragoș
rossi

Recunostinta

Recunosc primirea sumecade
Lei 100. - adera una sută Lei, ca
primire pt. vanzarea biletelor
de la Geletete Culturala din 27/5
a. c.

Arad la 28/5 1923

Cu stima
Dragoș
rossi

PALATUL CULTURAL

Duminecă, în 27 Ianuarie
d. m. la ora 5 se va ținea o

ȘEZĂTOARE CULTURALĂ ÎN SALA DE REPREZENTAȚII A PALATULUI CULTURAL.

PROGRAMUL:

1. Recitații din propriile poezii, de Dl. Al. T. Stamatiad.
2. „Arta românească din Ardeal“, conferință cu proiecțiuni de Dl. Dr. Coriolan Petran.

P a u z ă

3. a) Beethoven: „Sonate“,
b) Raff: „Cavatine“,
cântate la vioară de Dl. Aurel Avramescu, acompaniat
la pian de D-șoara Lucia Roxin.
4. Arie de operă de Dl. Laurian Nicorescu, acompaniat
la pian de D-na L. Nicorescu.
5. Dansuri clasice, de D-șoara Ghyssa Luca, acomp. la
pian de D-șoara O. Luca.

Bilete de intrare se pot procura la Libr. Diecezană
Prețurile: 10 și 5 Lei.

21

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

~~Chitaucho~~

Despoe 180 \$ adieu unu ontu optu
les carea omnia om rucias cu costoreu de
bileda cu acasintura dehitueren culturolu data
in 27 Jan 924 6 piraacene fu are 70 le

Bras la 27 Jan 924

- Paulo Roncoer
- Antoni Jorri
- Paton Whitin
- George Wiman
- Emerico Jira
- Carol Bucas

Nota

500 leu. Fragrance *Le. 120.-*
Le. 120.-

Ordin. Le. inainta. de suvarci,
Am. prim.

Prus. la 28/5 1924.

LIBRĂRIA DIECEZANĂ
ARAD, B-dul Reginei Maria, No. 20

Brederoul

Venitului și al cheltuielilor avute la Școala
Culturată XXIV. din 30 Martie 1924. -

Venitul din vânzarea biletelor (adn. a.) 3105 Lei

Cheltuieli:

- 1.) Onorarii cântăreților (adn. b.) ... 100 Lei
- 2.) Personalului de control (adn. c.) 180 "
- 3.) Pentru programe-învățătură (adn. d.) 120 "
- 4.) Spesele tabloului viu, "Muz. Feinmüller" (adn. e.) 422 "
- 5.) 1 garnitură de țesut - - - - - 122 "
- 6.) Onorariu conferențiarului - - - - - 500 "
- 7.) Transportarea costumelor naționale 100 "
- 8.) Măști militare - - - - - 300 "

1894 Lei

Venit curat - - - - -

1211 Lei adică

Un miliard două sute douăzeci și una lei, sumă vărsată în fondul muzical școlii.

S aduce

g. Costas
Căpitan
Ștefan
Căpitan

3105
1894
1211

Mod la 25/IV. 924 Plasas Beck;
Dronice dau ameliu operare Lei de perfic.
scad, la 26. Maiu 1924.

Stama

Centrul Cultural
3/05 Lei

Degete Lei trei...
cau suma...
Palatul Cultural...
vandute...
trimita...

Avand la 3/11/1924

3105 Lei

Lu stirma
Milosin

Recuraghiari.

Recurasa primara sume de
Lei 100.- esdita in suma Lei, pentru
vanzarea biletelor, dela Senatoarea
Culturala trimisa in Palatul Cultural
in ziua de 30/11/1924.

Avand la 30/11/1924

Lu stirma
Milosin

Chitaula

Despre 180 Lei adaca una suboptina
Lei carea cum ai au redicat ca con-
fostori de bilete cu ocaziunea 2044
Tavres - Culturata

6 persoane fie care to Lei

Avula 20 toth 924

Jacob Kovacs
Mihai Jovin
Petru Tutu
George Coman
Emeric Dicu
Laud Pruan

Notă

Despre speciele avute cu aranjarea
+ abonului vizant: Sunt a țară a noastră
a ducere cu sumelor dela Secuș și uz, fute,
diorare pomului, leuș și ișler, galastelor
trăsuri în total 472 lei, adec patru
fute și apțee și doi lei - care nu s' au
pri mit-o dela dl director dr. Nichi.

Acad 26 3 april 1924

472 Lei

Hortens Popovici
prof.

Borderoul

Cheltueli ca s' a venitilor avute cu prilejul
Sera Toare Culturale a 23-a din 16 Martie 1924.

Venituri:

din bilete și programe vandute de Literaria Dieceana

(adu. p.) - ~~2525 Lei~~
1563

Cheltueli:

- | | |
|--|-------------------|
| 1.) Onorarii corierului | 100 Lei (adu. c.) |
| 2.) Personalului de control | 180 " (adu. c.) |
| 3.) Programe | 120 " (adu. d.) |
| 4.) Onorarii conferențierilor | 500 " |
| 5.) Aprovizionarea dlor tabl.
gati ai soc. " Trielun. Stiint. | 300 " |
| 6.) 1 gam. tusa b. d. t. e. | 122 " |
| 7.) Darea pe spectacole | 241 " (adu. c.) |

1563

Rest. 962 Lei
adria Naua tute tarta de ci.
N doi lei venit urant,
care sunt s' a vorat in f. d. d.
monumentului " J. Costac
Anad la 22/11. 1924
Cu: pentun 2525. d. H. W. J.
Cheltueli 1563.
Resman 962 e Naua tute
cusececi: doi lei se ocupia.
Anad, la 26. mai 1924.

Cheltueli

Centura chitanta

Doamna Le. 250/ adica Leideanu
nu s-a putut doboravli si s-a
casa s-a putut doboravli si s-a
Putut doboravli si s-a
Leideanu din 16 Martie a.c.

Prud. la 17/III - 1924

Putut doboravli
si s-a

Recunostinta

Recunosc primirea sumei
de Lei 100/ adica maruta
Lei pt. vanzarea biletelor de
Leideanu din 16 Martie a.c.

Prud. la 17/III - 1924

Cu stima

Putut doboravli
si s-a

C.1

Palatul Cultural.



Duminică la 16 Martie d. m. ora 6 precis
se va ține a

23-a Șezătoare Culturală

în sala mare a Palatului Cultural
aranjată cu concursul soc. „Prietenii Științei“
din Craiova.



Programul:

1. Conferința dlui prof. C. Fortunescu: „Din lumea lui Carageale“.
2. Beethoven: Quartet Op. 18, No. 4.
 - a) Allegro ma non tanto,
 - b) Scherzo, executate de dnii: fl. Furamescu, f. Zimmermann, O. Furamescu și f. Fülöp.

Programul se va completa cu concursul artiștilor dela
Teatrul Național din Craiova.

Bilete de intrare la Librăria Diecezană și la casa Palatului
Cultural. Prețul 10 și 5 lei.

Chitrenta

Lezore 1802 adica in aositio opta
les carosum un viciat de contat
de bilele in comunica a 2 3 la timp
~~de~~ la unu de aut hant v aru
gata in dala d'abulur l'abulur
y p'om p'om p'om p'om

Avue la 16 hore 924

Jacob Bonnet
Jehan Jovan
Petra Martin
Giovanni Lomani
Giacca Lina
Carol Pucor

Wolter

500 Programme typewrite £ 120.-
£ 120.-

Orbitat

19/11/1924

Wilkinson

Prorderoul

pentru a cheltuii tot avute cu protejia corpului
dln' prof. D. Ștefănescu la 10/II 1924. } Școala Culturală
XXII.

Venituri:

- 1.) Din bilete
- 2.) Din programe

Total

2175 Lei

55 "

2230 Lei

2230 Lei

2120 "

110 Lei avans

Mantă rece Lei venit avut vortat

în sedesul de depuneri la banca profesiei

nr. 567770. Fondul muncitorilor "Școala Culturală"

Prad la Nr. 104 Al. Ștefănescu

avans

Cheltuii:

- 1.) Onorariu dln' prof. Ștefănescu pianist 1000 Lei
- 2.) Ofise și programe 640 "
- 3.) Onorariu camerului 100 "
- 4.) Personalului ajutat 180 "
- 5.) Garnitură de bilete 120 "
- 6.) Tranză - - - - - 80 "

Total 2120 Lei

Avans
Cheltuii

Rest

cu veniturile 2230.-
Cheltuii 2120.-
Avans 110.-

Mantă rece Lei se verifică

Prad, la 26 decembrie 1924.

D. Ștefănescu

Serapitea linn. XII
du 10^{II} qu. —

Contractant

~~Dezidei Gei 1935 - Dezidei Gei suma
mie doandente summei summei, care
suma am predat Directiunii Palatului
Cultural pentru biblioteca sãmanatã
Genãtoarea Culturãi din 19/II 1934.~~

Prind lu 10/II 1934

Director
Palatului
Cultural

Nota

Arad la 14/II 1924.

Onor.

Insulatul Cultural

Arad

31/5	100	Abonare pt. Lex. Cult. din 3/5	Lei 400. ✓
4/5	500	Programa pt. - - - - - 6/5	120. ✓
7/5	500	- - - - - 10/5	120. ✓

Sub 110. ✓

✓ Jalezi Lei. se acumuleaza
potrivit, am primit

LIBRARIA DIECEZANA
ARAD, B-dul Reginei Maria No. 20

Borole sau;

Traxosoren la Cluse la data 10/II 1922.

Pilete primite Paimean vandute a la

272 buc. 113 buc. 160 a 100 - Lei 1600.-

330 buc. 245 buc. 115 a 100 - Lei 545.-

Spese.

Paime ajutatoare Lei 180.-

Pt. ramanarea lit. 100 -

1000 fire Lexat. 3/2 400.-

500 Prognose Lex. 6/1 120.-

500 " " " 120.-

Lei 920.-

Spese Lei ~~2275.-~~

Lei 1255.-

Adesea Lei unanice deosei.
pute ramanarea paime.

In numerat.

Milovan

10/II 1924 raman

Christians

Depose 180 tri. caeca depore una
nile ptegei lei caeca nuni am
vileat u. naxiu uca unparanti;
daly de 80 prof univroschi l'pauces

And le 10 fev 924

Jacob Simcoe?
Richard Furber
Victor White
George Tombar
Eugene Diner
Corral Quare

Christians

Depose 100. pederi una nile Jui. una
nuni am ptegei lei caeca nuni am
vileat u. naxiu uca unparanti;
daly de 80 prof univroschi l'pauces

And le 10 fev 924

Christians

Christians

Socoleala

veniturii și cheltuelilor avute cu prilejul Sesiunii C. C. din
25/III. 1923. —

Venituri:

În biletele vândute la casa (adu. a.)
de la stevi

2205 Lei

65 "

2270 Lei

Cheltueli:

Sala 400 Lei (adu. b.); personalului de control 120 Lei (adu. c.)
onorar cârmaciului 100 Lei (adu. d.); aprovizionarea și gurile
de drum la Cluj a d-ului conferențiar prof. Giudeanu 800 Lei;
garnitură bilete 50 Lei; hrăni și bășici 80 Lei. darea 180 Lei (adu. e.)

Total 1650 "

Sasă onte Lei, ~~restate~~ depuse pe justificare la Banca Victoria cu numărul 11256760.

Venit curat 620 Lei adică

Amplas.

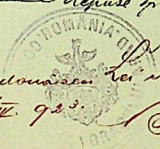
Venituri: 2270.-

Cheltueli: 1650.-

Rest: 620.-

Societatea domeniului Socoleala la 3/IV. 1923.

Șarar Nicu

Arad, 18/IV. 923. 

Recursoș timbă

Recursoș primirea sumei de
Lei 100,000,000 în baza
competenței p. în materia de
de la Seratoarea Culturală din 25/III 1923.

Avada 26/III 1923. Cuștină
Pidlogiu
rusești

Eșhas

În Jurnalul primăriei de cartă a Palat. Cult.

2/IV. 1923. Poș. 3. Sala de Seratoarea Cult.

din 25/III. 1923.

400 Lei ✓
Pe m. conformitate. Ghilg.

Epistolă

Dezprecierii 2. 2. 1957. - adresa lui
Hermann Obermaier la un
pate suava din vintul d. Dis. Palatului
Culturii și Științei, Japoteasa Culturală
din 25. martie 1957.

Cu stima

Prudlu 26/10/1957

Milovan
Pucic

Christiana

Sept 120 lei adtea, in a cuta cloze
intra lei cotea ^{cutia} omnia are ruciat
cu reactia qd sexu lare simota in
25 Ambis 6 portane pioare 2020 l⁴

Arad la 27 Ambis 923

Yacob Honcack

Mihai Jovin

Petru Mulu

George Roman

Emil Gura

Carol Budai

Locoteala

Veniturii s'ia cheltuelilor avute la V^a Scautara Cult. din 31/XII.

1.) Venit din vânzarea biletelor (adresa a.) 1450 Lei

2.) Cheltueli: sala (adresa b.)	400 Lei
personalului de control (" c.)	120 "
onorar casierului (" d.)	100 "
onorar doiei O. Luca pianista	300 "
onorar dlui T. Csányi acompaniore	300 "
darea de lux (adresa e.)	100 "
garantura bilete, trăsuri si basini	100 "
	1420 "

Rest ca venit curat 30 Lei

adica Trezeci Lei.

La contul nr. 10 aprobat: Venitul in Lei 1450.-
Cheltueli " " 1420.-
Venit curat in L. 30.-

Pharas Nicol
avuta.

1923.

Arad, la 3.



Fontaineau Curt. V(R.)
olim 31 | XV. 1977.

Christiana

Despre 120 lei adica munta avana xci lei
care sunt au ruciat in controlori de bilete
la I societate culturala - omnia
6 persoane pe care 20-20 lei



Arad la 31 Decembrie 1878

Jacob Komsch
Nikolai Jovin
Petru Nuta
George Coman
Trimitie Sina
Carol Prokai

Revenantina

Revenantina
Adresa
pentru
Societatea



Estas

din Troncul de casa a Palatului

Post. N^o 150. Troncul de casa a Palatului
sali mari. Troncul de casa a Palatului. 400 lei.

Teu. Troncul de casa a Palatului!

Mad. Troncul de casa a Palatului. Troncul de casa a Palatului.



Chitamba

Despre Lei... 2/15... 1923
pentru...



2/15

10

SERVICIUL DE PERCEPERE CIRC. N^o

Voluntul 93 Fila No. **73**
 Districtul 28145 Circ. de percepere No.
 No. rotului Jan Jan 1923
 Primiși dela Statul
 din comuna, (său deș) Statul
 în contul datoriei sale pe...

Impoz. pe pământ	.....
» casele închiriate	.....
» neînchiriate	.....
» casele cet. I, II, III, IV	.....
» salarii	.....
» contribuț. societăților	.....
» impoz. pe moșii	.....
» venitul global	95
» avere	.....
Incasări din râmășițe	.....
Totalul perceput 95	

Seful primăriei
 Șeful secției
 Director

011

S. +

19/11 1922.

11.

Contractul...

Suma 2025 Lei...
 la Seria 1000...
 1922. plată...
 anul 1922.



titulu!) 2025 Lei
 155 u
 2180 Lei
 } 350 -
 are de 150. } 1620 Lei
 = 560 Lei

Chilari

4000
are

La Chelule 1.020.-
 Plus, curaj, L. 560.-

Cicco de...
 trad, la 21. noiembrie 1922.



Mme...

Extras

1. 19/XI 1922.

in Jurnalul de casa a Palat. Cult.

Poz. 101-102. Salta mare lumina h' curatior 400 Le.
 Incalzirea sarii mari cu putregul Serrator 370 "
 Cult. deis 19/XI a.c. 770 Le.
 Total 770 Le. ✓



Pentru identitate!
 Mand la 22/XI 1922.
 L. Nicol,
 dir.

bitanta!) 2025 Lei
 155 "
2180 Lei
 350 -
 = de 150 - } 1620 Lei
 = 560 Lei

4 (Casa
 cure)

la Chelente 1.020.-
 Muz. curat. L. 560.-
 trad, la 24 noiembrie 1922.



[Signature]
 responsabil

Pratacasea Regel II (VII) d. 19/VI 1922.

Cheltuieli

pe prima februarie
ananta la plata venimilor
luatelor din 17/II. ca suma
tinta de plata.

cheltuieli:)	2025 Lei
	155 "
	<hr/> 2180 Lei
350 -	} 1620 Lei
ore de 150.	
<hr/>	
	= 560 Lei

Milutin
Mihail

4 (Cura
cuve)

la Cheltuieli 1.620.-
Milib curat L. 560.-
trad, la 24 noiembrie 1922.



Cheltuieli de servicii sa se faca.
M. Mihail

Prăloarea Bull II (VII) d. 19/VI 1922.

Chitanță

aprox 120 lei vedea munștră drănușă țeci
lei pe care am sumă am rădicat cu contro-
lori de bilete la a drănușă se zătușă sulbandă
Română 6 persoane 20-20. lei

Arad la 19 Noiebr. 1922.

- Jacal Floucaș
- Mihai Jorin
- Petru Năntu
- Gheorghe Coman
- Trimic Aina
- Cloual Pădăci

chitanță:!) 2025 Lei
 155 "
 2180 Lei

350.
 150. } 1620 Lei

+ = 560 Lei

H. C. C. C.
anexa

la Chelnești 1.620.-
 Dărușă cură, L. 560.-

Arad, la 24. Noiebr. 1922.



[Signature]
 responsabil

exafocarea C. II (VIII.) din 19/VI 1922.

a.) Din biletele vandute de dl. camier Gh. Los (contractant!) 2025 Lei
 b.) Dela elevi ----- 155 "
 ----- 2180 Lei

Cheltuieli: Spesele sălii 770. - Termatul de control 120. - Onorari
 camierului 100. - Aprovizionarea conferențiarului 350. - }
 1 garnitură de bilete 50. - Bilete de onoare în valoare de 150. } 1620 Lei
 Trăsuri și bacșiș 80. -

150
 770
 100
 120
 350
 50
 80

 1620

Venit curat = 560 Lei

aducă Cincisuteșarăzeci lei. -----

Arad la 22/VI 1922.

aduce: Ambulantă și 3 chitanțe. La oculturi 2150. -

4 buc
 cure

de Cheltuieli 1.020. -
 dintr-un curs 560. -

Cincisuteșarăzeci și șase lei.

Arad, la 24. iul. 1922.



Arad szab. kir. város közművelődési intézetének igazgatójától.

Serătoarea Cull. II (M.)

191
din 19/11/1777

SZ.

Socoloala

venitului și a cheltuielilor avute la a III-a Sesiune Anuală din 19/10.

1.) Venit din vânzarea biletelor (aducere a.)

2434 Lei

2.) Cheltuieli; sala și încălzitul 770 Lei (aducere b.)

personalului de control 120 " (" c.)

onorar casierului 100 " (" d.)

aprovizionarea conferențianț. 350 " ?

onorar d-ului O. Luca președinte 200 "

bomboane d-ului O. Luca 80 "

onorar contabilului Claudiu 60 "

Bilet, frânză și pașii nr. 100 "

darea de lux pentru patul sesiunii 400 " (" e.)

2180 Lei

Rest

254 Lei

adică venit curat douăzeci și cinci lei și patru bani.

Venitul în Lei 2434.-

Anul la 22 Dec. 1922.

Cheltuieli " 2180.-

D. Șarar Nicuș
director

Venitul purtat în Lei 254.-

Deoarece venitul este în Lei și goatau Lei pe
parafieri.

1923



B. Șarar

Serälcara Cud. IV (A.).

die 19 / XII - 922.

Revenant

Subscribitur...
ad...
la...
bil...



19/11/1922

Esbas

In Jurnalul de casa al Palat. Cult.

Pos. 133. Curățirea și luminarea sălii la Sesiunea IV. 400 Lei.

Pos. 134. Incalzirea sălii la Sesiunea IV. 370 Lei.

Pentru achiziția date!

Arad la 22/xii



De Nicolae
dit



Chitanta

Decretul nr. 2435 din 19 Decembrie
misiunea este...
pentru...
19/12/1922



Chitanță

Despre 120 Lei adota ma-
suta dăruirii lui pe care
suma au rădăcut în contului
de bilete la a IV se învârte bulă
Opasuna pe care 20-20-lei

Avut la 19 decem. 922.

Jacob Bronsco
Nihui Joviu
Kutu
Tom au
Arat 9 Janu



Esthas

din Jurnalul Principal de casa
si Palat. Cult.

Pos. 91-92 din 7/11 1922. Luminarea, curatenia satii	400 Lei
" Incalzirea satii la seră la ora cult	370 "
din 5/11.	<u>770 Lei</u>

Peutem conformitate!

Brad la 10/11 1922.

L. N. N. N.
dir.

Brad 1922 1/11
Jacob Kovacs

120
m
Nov
L
M
N
P
R
S

sepsina. Brad, la 20/11 1922



1922

Jeppel

120 lei az az fröcskös-ter.

meg önmegest hostt jeppel-ter

November, 10 5 en östör, the

Food Roward 20 lei

Mikah Jovin 20

V. V. Pester

Roman Spirt

Budai Klara 20

Dina Jancu 20

120 lei Jany

Food 1922 R/5

Food Roward
J.

estimo. food, la 20



Alma

1. Prolog de al locoi.
conferință de al P.

Secțiunii Culturale, ce s-a
la 5 Noembrie 1922

Program

CULTURA

Chitamb

Spore. 100. S. adcon. Chitambă Lei.
care omnia au prouit ca onora
de camer dela S. adcon. Palat.
Cult.



Brasov la 1922.

Petrus M. Ionescu
rassier

origina. brasov, la 24. 1922



M. Ionescu

1. Prolog de al local.
conținută de al p
Sezătorii Culturale, ce s
la 5 Noembrie 1922


Program
CULTURAL

Contrasolita

pe 1743 adică Unamiesoft. mte patru
trei de care suma au vârsat în
aparia Palat. Cull. ca taxa incurta din
butelele vandute cu gupoleul I Serator
Culturala din 5 XI 1927.

Arad la 4 XI 1927

Petre Milea
romian

serpina. Arad, la 24  1927

1. Produg de al locca
confirma de al
la 5 Noemurie 1922
Şezătorii Culturale, ce
Program

Şeratoarea I (VI.) din XI 1922.

a.) Din biletele vândute de Libăria Dieciuană 1743 Lei
b.) De la elevi 300 "

Total 2043 Lei

Cheltueli: Spesele sălii 770. Personalul de control 120. —
Onorari casierului 100. Onorari dlu. Ciampă 300. —
Flori duci Tyron Filoria 220. — Programele 120. —
Cina conferenţiarului şi a colaboratorilor 250. — } 1980 —
19 garnitură bilete 50 Lei; Trasuri 50. — }
Total

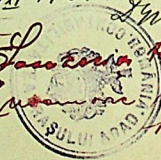
Rest — 63 Lei

Adecă Sasărecin'trei Lei. —

Aduece: 1 contract lauta; 4 chitante. —

5. Cu
anexa

Ca punitivă la 7/11 1922. 2043 —
Cheltueli 1980 —
venit, punitiv de l. — 63 —
Şeratoarea I Lei. —
se termina. Brad, la 24 ianuarie 1922.
@Ploay



BORDEROUL

Veniturilor și cheltuelilor avute cu prilejul conferinței
dlui Prof. I. D. Ștefănescu în ziua de 9 Dec. a.c.

Venituri: a/. Din vânzarea biletelor /adn.l./----- 1645 lei ✓

Cheltueli: a/. Una serie de bilete ----- 136 lei ✓

b/. Aprovizionarea conferențiarului 320 " 456 "
✓ 1189 lei ✓

adecă venit curat Unamie unastă optzeci și nouă Lei

Arad la 12 Dec. 1923.

Suma L. 1925.

Cheltuieli: 736.-

Suma netă: 1189

Suma netă: 1189

Arad, la 18 decembrie 1923.

Directorul Președ. Cult.



*156.-
200
736*

Suma netă: 1189 lei

[Signature]

Contul

pe luna de 315 1923.

Bilete primite	Rimnice	V. Ambule	Le		
280	135	188	100	1480	
350	250	77	25	285	

	Le	1865
		60
	Le	1925
		220
	Le	675

In numerar

Spese.

Peș. ajutate Le 180 ✓

M. război real. Le 100 ✓

Le 280 ✓

Adresa Sei. Unamur prezente patruzeci
si cinci, care sunta din proclat. o Direct.
Palatului Cultural pentru Scrisoarea
Cult. din 9/IV 1923.

In stima
M. I. I. I.
I. I. I.

Recunoștință

Resunna primirea noastră de la
Asociațiunea noastră pentru
de la Societatea Culturală
pentru muncă, în zilele noastre
Cultura de Tineret și Școli

Prima la 12/1993
Călugăreț
Râmnic

Ștităuți

Despre 180 lei adică mii sute -
opțerii și care am să am rădicat
ca controlori de bilete cu ocaziunea
confirintei dela de S. Prof. Ștefunescu.
6 persoane fiecare 30 lei.

Strada 9 Februarie 923 -

- Jacob Roncescu
- Nikolai Jovici
- Petru Năstă
- Gheorghe Coman
- Emilia Dina
- Carol Judai

Senatoarea Cult.

~~(XVII)~~

XV

1935

Borderoul cheltuelilor și a veniturii din Seră Toares Culturală din 10 Jan. 1926.

Cheltueli:

1.) Tîpărirea pl. Seratoarea cult. din 10/12 1926. _____	350. Lei. ✓
2.) Personalului de control _____	300. " ✓
3.) Brorar cassierului _____	150. " ✓
4.) Hotel pentru Dna Mloukia artista-cântărea _____	280. " ✓
5.) Flori pentru artiste _____	422. " ✓
6.) 1 garnitură bilete de inhare _____	160. " ✓
7.) Mărci postale pl. miorțari _____	140. " ✓
8.) Brorar mecanicului pentru proiectiuni _____	200. " ✓
9.) Impozitul pe spectacole _____	683. " ✓
10.) Cheltuelile dela conc. Lya Pop din 17/20 1926.	
a.) Tîpărirea _____	1080. ✓
b.) 1 garnitură bilete _____	160. ✓
c.) apitaj _____	160. ✓
d.) Trăsura _____	40. ✓
Total	4153 Lei. ✓

Venit.

11.) Contachitanța depe suma incasată din bilete _____	5500. ✓
12.) Din programe și dela studenți: _____	310. ✓
Total	5810 Lei ✓
Cheltuelile	4153 ✓
Venit curat	1657 Lei ✓

Verificat,

cu suma de Lei 1657. — adăca

Anunț însoțit cu încercări, după Lei. privind mtrto. —

• Arad, la 27. mai 1926.

contabil:

B. Miron

Geräthener Auktionslot
am 10. I. 1906.

(1881)

Erkauft
Bj

Contra Chitanță

Scopre lei 5500 - Adresa lei cincisprezece
cinci sute șasezeci și șase
directiei palatului Cultural
Arad la 11 I 1926

Alina

ASTRA

PRIMA FABRICĂ ROMÂNĂ
DE VAGOANE ȘI MOTOARE S.A.
SECȚIA CÔMERȚIALĂ.

ARAD

TELEFON



TELEFON

ADRESA TELEGRAFICĂ:
VAGONASTRA ARAD

TELEFON: 9-00
6-94.

LA RĂSPUNS SE VA ARĂȚA
ACEST NUMĂR

Vag.Dir.M/B.-

Către Onor.

Direcțiunea PALATULUI
CULTURAL,

A r a d.-

ARAD, LA 5 Noembrie, 1924.-

Confirmând primirea stimatei Dv. din 13 August a.c.,
precum și apelului anexat, cu onoare Vă facem cunoscut că conform
dispozițiunii direcțiunii noastre generală din București, am lichi-
dat in favoarea fondului statuii A.D.Xenopol suma de
Lei 3,000.--
care sumă Vă stă la dispoziție contra chitanță la casieria fabri-
cei noastre.-

Cu distinsa stimă,

„ASTRA”

PRIMA FABRICĂ ROMÂNĂ DE VAGOANE ȘI MOTOARE S.A. ARAD

SOCIETATEA ANONIMĂ DE ELECTRICITATE ARAD
CAPITAL LEI 4.000.000 DEPLIN VĂRSAT.

TELEFON 500.

No 1983.

Privește:

Vă rugăm a vă referi în răspunsul D-voastră, la datele de mai sus.

Dlui

Dr. L a z a r N i c h i , directorul Palatului
cultural

A r a d ,

Ca urmare la scrisoarea Dv. din 13 August a.c. avem onoare
a vă face cunoscut că Consiliul Societății noastre a aprobat o
contribuție de Lei 3.000.- la apelul făcut de comitetul pentru ridi-
carea bustului lui A.D. Xenopol.-

Suma se poate ridica la casieria noastră contra chitanță
ce ni se va trimite semnată in regulă.-

Cu toată stima

SOCIETATEA ANONIMĂ
DE ELECTRICITATE ARAD.

Muz. Arminay

2.

Banca Victoria
pl. bastarile Kenopol
si' Cosbuc
(,)

5000 Lei.

Aduca originala nu
sa elibera!

Midy

„Arădana“

Societate Comercială și Industrială pe Acțiuni
Arad, Bulevardul Regele Ferdinand Nr. 24.
Telefon 304.

On.

Arad, 16 Septembrie 1924.

Dr. L a z a r N i c h i, Directorul Palatului Cultural, Arad.

Vă avizăm, că Vă stă la dispoziție, la casieria societății noastre, suma de:
Lei 2.000.-, în scopul turnării în bronz a marului nostru istoriograf Alexandru Dimitrie Xenopol.

Cu toată stima

SOCIETATE COMERCIALĂ ȘI INDUSTRIALĂ
PE ACȚIUNI
M. Arad

PRIMĂRIA ORAȘULUI
ARAD.
PALATUL CULTURAL.

Chitanță

Degea 2000 Lei adică Douămii Lei, care sumă
am primit de la Direcțiunea Palatului Cultur-
tal ca onorariu și țese de călătorie în calitate
de membru discent, în jurul pentru botezul
Kenopol. —

Arad la 22/VI. 1925.

Membru Corp

BANCA CENTRALĂ
PENTRU INDUSTRIE ȘI COMERT S. P. A.
SUCURSALA ARAD **PIB/Nm.**
BULEV. REGELE FERDINAND I. NO. 39
TELEGRAMS: CENTRALA
TELEFON: NO. 596, 520 ȘI 960.
SEDIUL CENTRAL: CLUJ

SUCURSALE: ARAD, ALBA-IULIA, HIRTRITA, HATŢO,
ORADEA-MARE, SIBIU ȘI TURDA.

CAPITAL SOCIETAR DEPLIN VÂNSAT LEI 50.000.000
REZERVE CCA LEI 20.000.000

Arad, la 8. Iulie 1925.

No. **9860**
In răspunsul D.V. din data și numărul prezentei.

Onor.

DIRECTIUNEA PALATULUI CULTURAL,

ARAD.

Avem onoare a Vă informa că am contribuit cu suma de Lei 5.000.-- cincimii, pe lista acoperirii speselor de procurare a unui soclu pentru ridicarea statuii lui A. D. Xenopol. Aceasta suma am și plătit-o azi la mâinile dlui Dr. I. Lazar Nichi. Primiți, Vă rugăm expresia deosebitei noastre stime

BANCA CENTRALĂ
pentru industrie și comerț s. p. a.
FILIALA ARAD.

PRIMĂRIA ORĂȘULUI
ARAD,
PALATUL CULTURAL.

Chitanță

Pe suma de 20.000 - Lei (douăzeci-
mii) ce au primit pentru lucrarea
comandată din partea ^{Direcției} "Palatului
Cultural".

Arad, 25. IX. 1926.

Gheorghe Groza

PRIMĂRIA ORAȘULUI
ARAD,
PALATUL CULTURAL.

Chitanță

Despre 40,000 Lei adică Patruzeci mii Lei, care
sumă au primit de la S. D. Lazar Nicăi directorul
Palatului Cultural ca a doua rată a sumei stabilite
în oferta mea pentru ridicarea soclurilor pe seama
bunurilor Xenopol-Cosbuc, ce se vor ridica în
fata Palatului Cultural.

Arad la 6 Septembrie 1916.

Munteșanu

Chișinău-

Dezpre 40,000 Lei adecă Patruzeimii Lei,
care sumă au primit de la Directorul
Palat. Cult. H^r Lazar Niclei, ca avans pentru
ridicarea scolarilor pe seama bugetului
H-D. Xenopol H Gh. Cosbuc, fiind acceptată
suma primei rate scadente la începerea
lucrărilor conform scrierilor de comanda.

Arad la 22 Mai 1926. —

Monisthomas

DIRECȚIUNEA PALATULUI CULTURAL ARAD.

Descoperirea busturilor

Kenopal - Cosbuc

9/VI. 1929. -

DIRECȚIUNEA PALATULUI CULTURAL ARAD.

Chitanța

Lez

400

Adica lei Patru sute cu
punct pentru plata acoperământului
la fondul în zămie de 28/15 926 —
(M. Gellert) Trocuz Ruzschi

adm. H.

1/III. 926

Ch. Lăuț

Despre 400 Lei adică Tatruște Lei, care
sumă am primit de la Direcțiunea Palat.
Cult. ca onorariu pentru acoperirea
de pian dat cu prilejul serărilor cult. din
25 Martie 1926.

Adăd la 27 Martie 1926.

Dirigintele orcheștii
Leahale:

Pavel Gellin

Chitanță

despre Lei 5.000 / - adică cincisute Lei, care
sumă subsemnatul am primit din Casa Peatului
Cultural, pentru diapositivele făcute pt. conferin-
ța dr. col. Gorgescu, ținută în Peatul Cultural,
orașul Iași, 30.IV.1926 -

Stefan Cușcior
fotograf

Palatul Cultural

Duminică la 28 Februarie a. c. ora 5 precis d. m.
va avea loc o

Şezătoare Culturală

aranjată în beneficiul fondului pentru ridicarea
bustului „Gh. Coşbuc”.

Program :

1. Orchestra elevilor D-lui Prof. Dr. E. Ungăr:
Straus „Altwien Reigen” (Uvertură).

2. „Atlantida — Continentul dispărut” —
conferinţă cu proiecţiuni ținută de Dl. inginer N.
Petrescu.

3. a) Verdi: *Un Ballo in Maschera* (Aria-
Act. III.)

b) Sîbianu: Cântec.

c) Rubinstein: *Melodie*. Cântate de Dna
Irène Russu. La pian: Dl. P. Gellért.

4. Dansuri naţionale, executate de elevele
Doamnei Dr. Pavelianu profesoară la Şcoala nor-
mală de fete.



Bilete cu 20 și 10 lei la Librăria Diecezană.

Palatul Cultural.

Invitare.

Joi la 25 Martie 1926, orele 5 d. m.
va avea loc în Palatul Cultural o

Șezătoare Culturală

aranjată în beneficiul fondului pentru bustul
lui **Gheorghe Coșbuc.**

Programul:

1. Uvertură: Orchestra militară Regt. 93 Inf.
2. „*Armata și forțele ei morale*“ conferință cu proiecțiuni finută de dl Loc. Col. *P. G. Georgescu*, Șeful Statului major Divizia I Cavalerie.
3. „Oflul“ poezie de *O. Goga* declamată de dșoara *Iris Barbura*.
4. Canto: dl Loc. *Vladovici*.
5. a) *Schubert*: Die Forelle b) *Reger*: Wiegenlied c) *Puccini*
Aria din *Tosca*, Dna *Lucia Major Păunescu*.
Acompaniamentul la pian: dl *P. Gellért*.

Bilete se pot cumpăra anticipat la *Librăria Diecezană* pe prețul de *Lei 20 și 10.*

100
✓
ca contraindicatione
ca variis
Kulturale
Directissime

Amstelredamum 10 Januarii 1826

Jacobus Bronck
Lodovicus
Petrus
Guiseot Seligman
Petrus
Theophile

FONDAT 1883. ALAPITTAOTTI: 1883

IOSIF MENRÁTH JÓZSEF

UZINĂ ARANJATĂ SCULPTOR ÎN PIATRĂ GÉPERŐRE BEREN-
PE PUTERE MOTORICĂ KÖFARAGO-MESTER DEZETT ÜZEM

CENTRALA — KÖZPONT: MINE DE MARMURĂ — MÁRVANYBANYAK
Str. Coşbuc 43. ARAD v. Weaselényi-u. ALUN. JUD. HUNEDOARA MEGYE.

Arad, 1926 december hó 2.
Télt. Dr. Váchi Sándor urnak
Kültepalota igazgatója Arad
Eltérőre
Eltérőre hogy a mai napon
a Kenopos-Lozandmlek tulajdonosai-
nak közzéadása 2000. Lei arad
hivatalait felvettem mint vár
főzetét
Arad 926 XII) 2

Ménrath József
MENRATH
ARAD.

Comandamentul pompierilor Municipiului Arad

Cătră J. ni

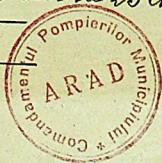
Organizatori de Concert

în Arad

Cu această recunoștere că eu Concertul de azi s-a ținut în Palatul Cultural, pentru serviciul pompierilor am primit 100
adece Unaștona Lei

Arad la 25 Martie 1926 ✓

adece 100 Lei



Mirigloviț
comandant

Extracul
 depunerii № 40354 of Fondul A. D. Heropol.

Data	Operațiunea	%	Suma depuse	Interese	Suma ridicate	Starea	Încasări
¹⁹²⁷ Febr. 8	Depunere	5%	3.500			3.500	
" 20	"		1.000			4.500	
Mart. 8	"		2.020			6.520	
" 23	"		2.600			9.120	
April 6	"		1.185			10.305	
Iun. 30	Interese capit.			165 80		10.470 80	
Nov. 24	Depunere	6%	623			11.093 80	
Dec. 31	Int. Capitalizate			291 70		11.385 50	
¹⁹²⁸ Ian. 4	Depunere		1.284			12.669 50	
" 30	"		1.560			14.229 50	
Febr. 17	"		800			15.029 50	
" 17	Ridicare				40	14.989 50	
April 2	Depunere		1.870			16.859 50	
Iun. 30	Int. capitalizate	7%		461 10		17.320 60	
Dec. 20	Depunere		1.189			18.509 60	
Dec. 31	Int. capitalizate	8%		608 50		19.118 10	
¹⁹²⁹ Ian. 3	Ridicare				5.000	14.118 10	
Febr. 14	"				5.000	9.118 10	
Iun. 30	Interese capital.	10%		411 50		9.529 60	
Iul. 3	Ridicare				5.000	4.529 60	
" 17	"				4.000	529 60	
Dec. 31	Int. Capit.	12%		39 80		569 40	
¹⁹²⁵ Ian. 30	Int. Capit.			34 10		603 50	
Dec. 31	Int. Capit.			36 20		639 70	
¹⁹²⁶ Mart. 8	Depuneri		(8.000)			8.639 70	
Mai 22	Ridicare				8.000	639 70	
Iun. 30	Int. capit.	14%		230 20		870	
Nov. 29	Depuneri		275			1.145	
Dec. 31	Int. Capit.		275	64		1.209	
¹⁹²⁷ Ian. 20	Int. Capit.			85		1.294	
	Achitare				1.294		

*Se depus din suma
 colectata de la banca.*

Arad, la 18 Octombrie 1927.

2428 00

"VICTORIA"
 Institut de credit și economii societate pe acțiuni
 SECȚIA DEPUNERI
 M. [Signature]

A. D. Xénopol correspondant de l'Institut depuis 1900

Né en 1847 à Jassy, Roumanie, acheva ses études à Berlin. De retour dans son pays il fut successivement magistrat et avocat. Se présentant au concours pour la chaire d'Histoire des Roumains de l'Université de Jassy, il l'obtint en 1883. Xénopol commença à écrire sur l'Histoire dès l'année 1867 dans la Revue de Jassy les *Causeries littéraires*. Son premier volume sur „l'Histoire des Roumains de la Dacie Trajane” (en Roumain), fut couronné par l'Académie roumaine. Lorsqu'il eut terminé en 1893 cette oeuvre entière qui expose en 6 vol. cette histoire depuis leur origine jusqu'en 1859, il fut élu membre de ladite Académie. Xénopol s'occupait en même temps de la nature de la science historique, et il publia en 1899 un volume sur les *Principes fondamentaux de l'Histoire* (en Français) qui lui valut d'être élu correspondant de l'Institut (Académie des sciences morales et politiques) 1900. Il fut invité par les directeurs de la grande publication „*Histoire générale* depuis 395 jusqu'à nos jours”, à rédiger la partie qui concernait les Roumains. Un extrait de l'Hist. des Roumains publié en 1896 à Paris chez Leroux en 2 volumes fut couronné par l'Académie française. Il collabore à plusieurs grandes Revues étrangères, telles que la *Revue historique*, la *Revue philosophique*, la *Revue critique*, la *Revue des Français*, la *Revue du Mois*, la *Revue internationale de l'Enseignement*, la *Revue de Sociologie*, la *Deutsche Literaturzeitung* de Berlin, la *Historische Zeitschrift* de Leipzig, la *Rivista di Sociologia* de Rome, la *Scientia* de Milan, le *Muséon* de Louvain, les *Annales des Sciences politiques*, la *Synthèse historique*. Il a fait jusqu'à présent plusieurs communications à l'Académie des Sc. morales et politiques : 1) *La Psychologie et l'Histoire*; 2) *Répétition et succession universelles*; 3) *L'Inconscient dans l'Histoire*; 4) *L'Influence française en Roumanie*; 5) *Le Postulat psychologique*. En 1908, après la publication de sa seconde édition des *Principes fondamentaux*, sous le titre nouveau de *Théorie de l'Histoire*, il tint la même année, 1908, en Novembre à la Sorbonne un cycle de 10 leçons sur cette matière et fut invité après au Collège de France pour y tenir 8 autres leçons sur les *Roumains état social et intellectuel*, conférences qui parurent en un volume chez Delagrave (voir No. 53 de la Bibliographie). Une de ces conférences sur *le commerce de la Roumanie et en particulier avec la France* fut répétée par suite d'invitation, à l'Ecole libre des sciences politiques et renouvelée à la Conférence nationale française du commerce extérieur. La *Théorie de l'Histoire* a été traduite en espagnol par Domingo Vaca et publiée à Madrid en 1910. Son travail sur la notion de la Valeur en Histoire, a été traduit en russe par M. Nichiforoff de Kiev.

Xéropol a publié jusqu'à présent, en Roumain, près de 100 travaux, volumes et articles de Revue. Nous donnons l'énumération des ouvrages écrits par lui dans d'autres langues que la sienne.

I. En langue française

- 1) Les Démembrements de la Moldavie. *Revue historique*, XXI, 1883.
- 2) De l'origine du peuple roumain. *Revue historique*, *Ibidem*.
- 3) Les guerres daciennes de l'Empereur Trajan. *Revue hist.*, *Ibidem*.
- 4) Les Roumains au Moyen-Age, une énigme historique, Paris, 1885, un volume.
- 5) Pierre le Grand et les pays roumains. Extrait du Musée de Louvain 1886.
- 6) Etudes historiques sur le peuple roumain, Jassy, 1887, un vol.
- 7) L'empire valacho-bulgare. *Revue historique*, XLVII, 1891.
- 8) Les Roumains et les Grecs. *Revue de Géographie*, 1891.
- 9) Situation géographique du peuple roumain. *Revue de Géographie*, 1891.
- 10) Observations sur l'origine des Daco-Roumains. *Revue historique*, LVIII, 1894.
- 11—22. Bulletins historiques sur la Roumanie; *Revue historique*, XV, 1881; XIX, 1882; XXII, 1883; XXV, 1884; XXVIII, 1885; XXXII, 1886; XXXV, 1887; XLIII, 1890; L, 1892; LV, 1894; LXX, 1900 (ce dernier en collaboration avec M. D. Theodor), C, 1908.
23. Collaboration à l'Histoire générale de M. M. Lavissee & Rambaud, Vol. III et V (pour l'histoire roumaine), 1894—95.
24. Histoire des Roumains de la Dacie trajane, 2 forts vols. Paris 1896, avec une préface par Alfred Rambaud, couronnée par l'Académie française.
25. Une étude sur le livre de M. Gustave le Bon, Lois psychologiques du développement des nations. *Revue critique*, 1896.
26. Une étude sur la Logique sociale de G. Tarde. *Ibid.*
27. Une étude sur l'Essai sur la conception matérialiste de l'histoire de Labriola. *Ibid.*
28. Les Roumains et les Hongrois à l'occasion du Millénaire magyar. *Revue de Géographie*, 1896.
29. Les Principes fondamentaux de l'histoire, Paris, 1899, un vol.
30. Magyars et Roumains devant l'histoire, Paris 1900, critique du livre de M. A. de Bertha portant le même titre.
31. Les sciences naturelles et l'histoire, premier article. *Revue philosophique* de M. T. Ribot, Octobre, 1900.
32. Les faits de répétition et les faits de succession. Réponse à la critique des Principes fondamentaux faite par M. Lacombe. *Synthèse historique* 1901.
33. Race et Milieu, seconde réponse à M. Lacombe. *Ibidem*.
34. L'hypothèse dans l'histoire, communication faite au Congrès d'histoire comparée à Paris 1900.
35. Nécessité de l'introduction de cours sur la théorie de l'histoire dans les universités, communication faite au Congrès de l'enseignement supérieur, Paris 1900.
36. La classification des sciences et l'histoire. *Synthèse historique* 1901.
37. Une nouvelle histoire universelle. *Synthèse historique* 1902.
38. Roumains et Hongrois, *Renaissance latine* 1902.
39. Les sciences naturelles et l'histoire, deuxième article. *Revue de Synthèse d'histoire* de M. Berr, 1902.
40. La Question israélite en Roumanie. *Renaissance latine*, 1902.
41. Politique de races. *Cronaca della civiltà elleno-latina* 1903 Roma.
42. La causalité dans la succession. *Synthèse hist.*, 1904.
43. La notion de la valeur en histoire. *Ibid.*, 1905 et 1906.
44. Sociologie et histoire. *Ibid.*, 1906.
45. Le règne du prince Alexandre Jean I Couza traité d'après la méthode des séries historiques. *Ibid.*, 1906.
46. La psychologie et l'histoire. *Séances et travaux de l'Académie des sciences morales et politiques* 1901.

47. Répétition et succession universelles. *Ibid.*, 1902.
48. L'inconscient dans l'histoire. *Ibid.*, 1906.
49. Rôle de la guerre dans le développement de la civilisation. *Annales de l'Institut international de sociologie* 1907.
50. Interprétation psychologique des faits historiques. *Atti del congresso internazionale di Psicologia* Roma 1906.
51. *La Théorie de l'Histoire*, seconde édition des Principes fondamentaux, un vol. de 500 pages, Paris 1908, Leroux.
52. L'imagination en Histoire. *Revue de Synthèse historique* 1909.
53. *Les Roumains, histoire, état matériel et intellectuel*. Un vol. de 200 pages Paris 1909. Delagrave.
54. Paris vu de Roumanie, série d'articles dans la *Revue pour les Français*, 1909.
55. L'influence intellectuelle française en Roumanie. *Annales des sciences politiques*, 1909.
56. La philosophie et la Théorie de l'histoire. *Revue internationale de l'Enseignement*, 1909.
57. L'histoire est-elle une science? *Revue de sociologie*, 1909.
58. De la Méthode dans les sciences et dans l'histoire. *Revue internationale de l'Enseignement*, 1910.
59. L'Histoire et la Géologie. *Revue du Mois Paris*, 1911.
60. L'Intellectualité roumaine. *Revue intern. de l'Enseignement*, Paris 1911.
61. Socialisme et Sociologie. *Revue de Sociologie*, 1911.
62. Le Prévision en Sociologie. *Revue de Sociologie*, 1911.
63. Le Postulat psychologique. *Séances et travaux* 1912.
64. L'idée de loi scientifique et l'histoire. *Revue Scientia de Milano*, 1912.

II. En langue allemande

65. Critiques insérées dans la *Deutsche Literaturzeitung*, 1896—1898.
66. Der Wertbegriff in der Geschichte. *Ibidem*, 1906.
67. Zur Logik der Geschichte. *Historische Zeitschrift*, 1909.

III. En langue italienne

68. Sociologia e storia, trois articles dans la *Rivista italiana di Sociologia*, 1904.
69. La concessione scientifica della storia. *Ibidem*, 1908.
70. Le leggi dell'evoluzione sociale. *Ibidem*, 1909.

VI En langue espagnole.

71. Traduction du volume la *Théorie de l'Histoire*, par Domingo Vaca, Iorro Madrid, 1911.

En. langue russe.

72. Traduction de la *Notion de la valeur en histoire* (No. 43) par Nikiforoff, Kiev 1912.

D. și D.

1.

(Discurs ținut la deschiderea
bucurii Xeropsol - Cosbuc 2/11.1959)

Ca delegat al Municipiului
am deșăbita cinste a lua
în primire ^{aceste prețioase} ~~cele din~~
opere de artă ce au me-
nirea să eternizeze ^{în orașul nostru pt. primărie} dona-
ții mărețe din viața
culturală a neamului
românesc. Prusul sa-
vantului istoric Xeropsol,
a cărui nume a strălucit
cu glorie până în cele
mai îndepărtate centre
culturale ale continentu-
lui, alături de acela
al popului Cosbuc,
~~și~~ care din Faiele
suferințelor ardelenilor
~~și~~ a reliefat atâtea
mărmure simțiri și gân-
duri ^{în sufletul nostru} ~~în veșnicitate~~, ca
primile monumente pub-

Arad, la 5 Dec. 1927

Si face solemnă făgăduință
^{în numele}
~~ca~~ conducătorilor publici
dun acest municipiu
^{ca vom}
~~nu~~ ~~sugeri~~ ~~ca~~ ~~bona~~ ~~si~~ ~~bi~~
^{si sugeri}
statuina patrii cu spū-
lenie aceste busturi,
aratand morea noastra
recunoscuto ce-o dato-
ram acelora, cari ne-
au castigat cūste si glorie
in fata lumii intregi si
cari ^{prin} ~~intrebari~~ ~~si~~ ~~si~~
bronzul artistic modelat
de mana tinerului maestr
~~si~~ de aci incolo vor impodobi
si colosul acesta atat
de finos, si atragator.

lice plevelite în puștii
^{anii} dela război, și încoace, vor
 împodobi cel mai fru-
~~nod~~ ^{nișii ai abnegator} ~~și alți~~
 colților al pranzului
 nostru. Numai o' losbur,
 Ceice în întreaga lor
 viață au jertfit la
 altarul sfânt al cul-
 turii, ^{nu} puteau să fie
~~găzduiri~~ ^{mai} bune decât
 în fata templului, unde
~~se desfășura~~ ^{desfășurau} Muzica în
 cântul ^{cald al} muzicii și în
~~canta~~ dulcea armonie
 a artelor libere.
 + ~~Monumentele ce așază~~
~~desvelare~~ ^{Barbării} nu sunt opere
 monumentale, ci numai
~~doză~~ ^{modeste} chipuri luminate
 în ironie, pentru a de-
 monstra înecatombia, ceice

Arad, la 5 Dec. 1927

Si face solemnă făgăduință
^{în numele}
~~ca~~ conducătorilor și pub-
lice din acest municipiu
^{ca vom}
~~nu~~ ~~ingrijii~~ ~~ca~~ ~~bona~~ ~~și~~ ~~bi-~~
^{și ingrijii}
~~intulinea~~ păstrie cu ști-
lenie aceste busturi,
aratând marea noastră
recunoștință ce-o dato-
răm acelor, cari ne-
au câștigat cinstă și glorie
în fata lumii întregi și
^{cari} prin ~~introducerea~~ ~~bronzului~~
bronzul artistic modelat
de mâna tinerului maestr
~~este~~ de aci în colo vor împodobi
și colosul acesta atât
de finis și atrăgător.

Zimbetul blând n' atît ca-
racteristic al Maestrului
mîlt, pâr'cã invita lumea
bucuroasă, sã se opreascã
un moment în fuga gãdar-
nicã a frãmîntãrilor de toate
fetele și cu o privire spre
biblioteca de alături îi
pofteste la o înãlțare
influențã în lumea ideilor
reperitoare. —

Tar bunul Cosbuc fiul
Maestrului cãntã
Muzelor și al fetei lor
rãtor ~~reșterea~~ pâr'cã ne
făcãde pãrerea prin
grãiește și cãnd cã în desor-
tãciuni te vîrti bucurare
un cãntec dulce, un glas
limpede
al inspirațiilor divine
sunt popasurile plãcute ale mun-
itor. —

acești doi bărbați supra-
 victuși decenul lor fizic
 prin vitalitatea forțelor
 inflatesti, cu ~~cară~~ ^{care} ~~cară~~
 și-au asigurat
 înaltă morală.

Tu lucrător școlar, când
 vei trece pe dinaintea acestor
 două monumente, deve-
 leșteți capul tău înclinat
 și în orfelul tău ~~lipsește~~
~~de curaj~~ curat
 rostește un cuvânt de
 adevărată admirație,
 pentru aceia, din acăror
 iver bozată de idei și
 simțuri ti-ai adăpat
 de atâtea ori fragedă
 ta minte. Și noi cei
 cari ne-am cheluit în
 frământările seculare

Èi regni nec coronati ai pute-
re lo intdeobuate sufle-
lesti au săpănuire pe
~~non dominiu mai vast~~
~~decăt oric teritoriū ne-~~
liviitate și nichinarea
elementelor construite
și neculte. Domnia lor
este fără hotare in
spatiu și in timp și
se sprijinește pe cea
mai înflăcărată in-
sufletire și vorbă din
convingere spontană.

^{materiale}
 vietu de toate zilele, acel
 scump capital al idea-
 lismului de ordin oara,
 vom pristi cu o calda
 lacrima in ochi la
~~proslavirea~~
~~trairii~~ ~~aceste~~ ce-o
 aduce ~~refletat~~
 in suflarea inimii
 voaste palpitante la
 piedestalel acestor
 doi eroi ai scrisului
 romanesc. Si atunci
 in vopsul ne va
 aprinde tarasi, lupuna
 spatelui tope a gentului
 ce i-a caldura si stapanit
 in raita lor pamantaneasca
~~si raita de gata si prapotele~~
~~figuri mitologice, va~~
~~si~~ Si suflatul lor
 din malkiniste ne-

printr-unse ale eterului
 se va coborî ~~în~~ în inimă.
 le noastre n' ~~se~~ în
 partit în dute și în
 de frânturi va ~~se~~
 electriciza sufletul
 comun al tuturor
 pentru a ne face mai
 nobili, mai înțelecători
 și mai iubitori de tot
 ce este frumos, bun
 și ~~un~~ ideal. —

D. și D. curine se ca de în-
 ducere să aducem vîile noastre
 multumiri ^{subur} atît persoanelor
 instituțiilor și autorită-
 ților, cari ~~în~~
 prin ~~se~~ încurajarea
 contribuțiilor materiale
 ne-au făcut posibilă
 realizarea gîndului, ~~de~~

~~case de a~~ ciusti ~~man~~

memoria acestor doi

leceferi prin busturile
azi de vete. — Acest

Exemplul dat a' dus la
~~stare~~ sfârșit să fie

un simbol de încheiere
reprezentarea continuarea

operei de organizare în

~~partea~~ al celorlalți
~~nașterii și reprezentării~~

~~pe~~ scopul de a se potrive

crearea unui partener
al. genilor necunoscute
formare. —

Multă Simată-Doamnă!
/ Scrisoare Sarei Xenopol!

Sunt cu mult mai desolat

și măhur în sufletul pentru
cele ce se petrec și îndeosebi
pentru procedura Washa,
care a trebuit să se desfășoare
pe drumul erorilor
de altă, decât să-mi pot
plânge năcașul în cuvinte
expresive. Scrisoarea

D. Washa prin vestea
fulguratoare de a nu
lua parte la serbări,

~~înseamnă că~~

~~ne-a~~ ~~caușat~~

^{dat}
ne-a caușat nouă tubu-

roză, cari ținem atât de

mult la D. Washa, cea

mai trancună loritură.

Ar fi o fi de dureri în

loc de o mătă sarbatore

zina, în care s'ar desveli

bustunul în absența

doș. Înțeleg prea bine

Brad la 4/V. 1928.

Lucrarea

nenulămurarea ~~cauzată~~
~~prin lipsa de~~
ce vi s'a cauzat prin
stângăcie sau m. olin
cum să numere gestul
prin care s'a provocat
aceasta lipsă de atenție.
Dar față de acest gest
stă faptul, că în Bradul
stat de simpatic D. Vostok
se descoperă prin D. Vostok
et Măestrului în toată
rnicul în toată Transilva
nia. Acest moment tre-
buie să fie socotit de
poată lumea înțelegătoare
ca o mătăzi de
sarbătoare pentru toți
cei ce olin pețui valoare
Regilor necoronati; ai
domniilor lor în domeniul adică
tu imul. Un rog din tot neple.

Căci exemplul nostru
ar putea înmulți și
pe alte orase la preosta-
virea acelor, cari prin
opere lor individuale
și divine au câștigat
triumfuri ~~și~~ glori-
oase ^{și prin fapte care pot fi locuiri} ~~și~~ pe un ^{în lume și din} ~~releu ne-~~
limitat, și fără vărsare
de sânge nerisost, ^{și locuiri} ~~și~~
~~fac politicieni pe~~
~~glorificați chiar și pe~~
~~neeritabilii ai~~

~~și locuiri pe un acosta-~~
~~ar trebui să fie glorificați~~
~~mai mult decât mari~~
~~capitani și politicieni,~~
~~în gloria cărora se con-~~
~~centrează de aici omul cultu-~~
~~ral și-i consideră mai vredni-~~
~~ci de gloriificare decât pe~~
~~mari politicieni, în acare~~
~~fapte mari alături de Dumnezeu~~
~~se înalță și icănu în fața dării~~

sul să fiți verbatoare
fata cu cei mici la
sinflet și cu vedea înainte
de figurii provinciale,
câci, dacă și păcatuitor
în contra formelor de
maltă etică și prototeta
obligatoare, aceste mici
și neînsemnate ~~fa~~ greșeli
dispar în fata momen-
bului mare ce se în-
sira atatur de celelalte
ca să formese cea ce se
numeste „istorie”. -
Desvelirea ~~toată~~ numu-
mentelor Kenopol și
Cobuc-dura modesta
nea părere - constituie
un însemnat moment
istoric atât pentru
orasul Brad, cât și
pentru toată țara.

Din inițiativa Profesorilor și Societății „Studenților în Litere și Filosofie” și cu binevoitorul concurs al artiștilor ieșeni

DUMINICA 9 MAI 1920

ORA 4 P. M.

VA AVEA LOC IN AULA UNIVERSITAȚII

Comemorarea lui A. D. XENOPOL

PROGRAMUL

<i>Heruic. Re major</i>	<i>Muzicescu. Cor condus de Maestrul Antonin Ciolan.</i>
<i>Personalitatea lui A. D. Xenopol (Amintiri)</i>	<i>Dl. Profesor universitar I. Găvănescul.</i>
<i>Xenopol ca filosof</i>	<i>Dl. Decan al Facultății de Litere și Filosofie D. Gusti.</i>
<i>Solo de violoncel</i>	<i>Dl. Breviman</i>
<i>Xenopol ca istoric</i>	<i>Dl. Profesor universitar I. Minea</i>
<i>Cuvântul studențimii de</i>	<i>Dl. N. Lăbușcă, student în Litere</i>
<i>Andante din quintetul de Schumann</i>	<i>D-nii Garabet, Ghigha, Pasantier, Breviman, Constantinescu.</i>



Intrarea: Parter 4 lei. Balcon 2 lei.

Beneficiul va fi destinat ridicării unui bust. Societatea invită studențimea și publicul ieșan să participe la această festivitate, menită să pue în lumina adevărată pe marele istoric și filosof A. D. XENOPOL.

~~infrum
in sp. de caritate
se apăsă la bunurile pe care
le avea al. înțelepciune
temporală. ~~într-un timp~~ ~~într-un timp~~ ~~într-un timp~~
Am și cei mai fericiți, sau
rătăciți în acel moment fără
marele. Istoric al născutului
omului, ar contorbi la ea
bozarea sufletului său stăru
citor la clădirea ridicarea
unui monument al fastului
și subitului. Să Coley, un
alt succes al născutului
nostru, și a dăruit aceluia
care a fost ~~într-un timp~~ A. D. Europei,
a cărui avere sufletească a
născut o norocul nostru
opus în bibliotecă numită
după numele său.~~

Un al doilea scop al acestor
conferințe ar fi adunarea
unui fond pentru ridicarea
monumentului A. D. Europei,
marele barbat de știință al
născutului nostru, a cărui nume să
scrie cu litere de aur în ambele
~~scopuri~~ orășului nostru prin faptul
că pretorioa conștientă splatează
al marelui. Săvont de menirea
de a avanta ~~într-un timp~~ cultul și
măreșăria în orașul acesta.

+ și a inaugura aceste confe-
rințe literare, care se găsesc
zile pentru un scop cultural
abăt de sublim.
In convingerea că meritele întres
cultural și netăruiră noastră
stima și încredere devotament
cel avem față de omul venerat.

Dvoastre persoane vor delata
orice p[re]dică din calea acestor
drum, Vă rog dle Profesor,
în numele întregii societăți
române din ordinul nostru, să
nu ne refuzați ~~și~~ ~~credința~~
respectuoasă a noastră cerere.
Data conferinței ar fi la 19.
sau la 22 Ianuarie. —

Primiți; Vă rog, dle Profesor,
amplasarea celor mai deobște
~~sentimente~~ de admirație
~~și~~ ~~afecțiune~~ pe care vă sîm
devotat și încredințat

Dy

Phi



Dr. Lazar Michi
Palatul Culturii
Brasov

1867



—
Cottrell
—
L. J. Taylor



Sibiu



D. Lazar Niki
Directorul Palatului Cultural

Drac

Simale Domnule Miki

E aproape născătoare în sufletul meu multumirea ce
 simt când citesc cele scrise de olte. Păd sunt de fericită
 că am îndeplinit o lăută atât de mareale prin asocierea
 a două gânduri atât de scumpe mie: slavica mamei
 iubitelui meu mamele și dragostea mea de neam și
 de țară. Ce ar fi făcut eu sare cu gândurile mele
 dacă nu găsiam un legător cu realitatea capabil de a
 prinde izvoarele și a le duce se atînga scopuri, ne-
 lăsându-se se se învasească prințele roze și umbre
 și adunându-le toate care macină hrana pentru toți.
 O! vli un unis al entuziasmului care duce pe aripel
 și simțire pe vînturile vîntului a opera opre culturile mamele.
 Căle gânduri mari nu s'au înșel în publică perre
 prin tipoa de tovaras Acideaf și mamele opre îndeplinire
 pol. O! le înhunești toate și ozi le avelus în călea
 gândurile mele opre fericirea și înaltarea culturii române
 în cele mai trebuțoare ceasuri.
 Cuca mai mare multumire îli comuni că tobi acii

cu inima si credinta care face prin Arad si viziteaza si
Salebul Cultural sunt incantati de ste. Ji-lele acestea au
 avut niste intineri la Atena unde sunt membri de onoare,
 am aflat acolo, gae baiatul profesor si presedinte al
 Ateneului al Biblearu, care a fost prin Arad, care a vorbit
 de ste cu un fel de stinare. Dorind ca tus oameni ca baiatul
 acela sa ne dea ogea la vremile de sti.

Pu ial drag nu miu poarta dovul spre gandul de a veni
 la Arad in timpul zegalozilor, in timpin insa doue mari
 stangeri, prima e spica se nu deranjez pe bunii si
 dragasii soli Probu, care mi-a oferit cu atot la
 dragoste ospitalitatea dulceului lor camin. Au e greu
 foarte greu pe timpurile acestea sa profiti de atata
 dragoste. Miu ca si la ei e foarte stinut si iarna
 siii ce incapere devine si mai mica. Muam se
 uit insa dragostea su care m'au chemat la ei.

Mai e un al Libe punct; lungimea stumulii e mare
 si neincalzirea hennuila. Aldeea siii pericutoasa
 Maca am hai in alte timpuri s'ar gain into' familie
 cu o casa mai mare, o camera cu persiune, olt fel
 siii e greu sa abuzer de frumoasile gandrini ce au
 rasarit si ar rasarii in dorinta acelor ce ma iubere.

In chestiunea Muzeului mult talentului profesor se ocupa
 M'Francu si crede se o duca la un partu bun spairit.
 In chestia casei M'Probu mi-a oferit ca e bine sa reflectam
 si la o clodire din nou - Termis negandale se stam
 si la chestia s'asului d'os la cel mai bune gandrini, tot stam in lui si.

In Arad sunt multe puncte de interes, dar nu pot sa scriu toate. Am scris doar cele mai importante.

Titlu Domnule Niche

Mă putam alege pe cine o
mai nimerit ca să vie se ha-
tărăscă în numele meu delict
destruere a acestei opere, mând
nemurirei, decât pe fostul mi-
nistrul Ministru Trană și
care a pus dat supleții
lui în îndeplinirea acestui
figuros a cup
N. Trană a lui oșit

primii această rugăminți
ce - i am adresat cu
încrederea care caracterizează
personalitatea de
bună de la mine toate
puterea de a lua a hotărâri
caci eu consider că după
Încetului fapt de cei care
ne vor urma cum va
mai avea de reprezentat

Deci simțindu-se stăruind
când și cu cea mai curajoasă
viziune de Mecanică -

La 29 aprila P. J. J. Prin capăt
as pînă în ultimul semnificativ
de recunoașterea pentru altele
în, iar pînă în la tot și pînă
Majoritatea și pînă în

Chimie 1924. P. J. J. Prin capăt
Rumania

Simone

Domnule Nichi:

Am marcat domnia de a
pehce imprimã cu 11^{me}
Iuciu, vãdura fostului Ponal
C. Pasalic, nu-o donic septi
mãni in Arad. Dacã nu
v'arã deranja prea mult
v'arã ruga dã' mi comuni-
cati' de se gãsesc in Arad
nu-o pensiune sau

Stimate Domnule Michi

Am înțeles cu vâlt în concediu
după întârzierea răspunsului.

Deșigur că voi lucra camere spre
fals din moment ce mi se arată
că aici confortabile.

În lipsa gloriei din Arad am
celil înțiere anunțului de vânzare
a unei case; cum de mult ^{mi}în
în gândul meu dond de a mă
apropia de iubitul meu Arad
pentru a mă devota operei de
apropiere a sufletului care dimens
de Carpați s'au audid veacul

într-o zi se mentie unghiuul liber
Tătes opre care habueau si vie
tut, în cei de dincolo cu o ned
în via ne în creastă de alte oca
nuri cu timpul apăruse care
de la simbirci cu m în creștia chieș
când habuea ca în la cul riteș
se pune chieș oșengele lor -

Supele or sa stanga cu inedul
pictura merile la tutun sa e
putem apinde în inimeli și
mintelă cormuitaila -

Mă fucă gândul de la colă ce
viam și să opun - simpins
gândul meu de acest anind

și oltare în vechișmăntul și am oltărlă dicită
afac. Subal, din Mac, care cu toate că pământ
im mure. Saman, deci așa furașă Saman
Samantă și Samal imă gata și ca o puse mare
în Noștani și în im Mac și și să va tot să în
deștă de mureș, care amilă și să, apuș
de galatuf mureș, în cel gâncă seșimic gâncă
meu de când o'ari așagal aceluș și în se
a olalatăntă și o'als și chieș apuș și în
cheg. Am și în al în oca și când am puse
Mășle și pinc și i ocașle și în lăor și în

As vrea să știu, aceste ca înche-
tări confidențiale, în ce condi-
ții se pot face în Mad 2 - 3 -
milioane -.

Vă rog a mi spune dacă scrierile
mele în Septembrie coincide cu
recolta șugurilor ești și
dori dacă îmi vor permite
impresionările -

O să telegrafiez din Timisoara
unde voi sta câte va zile.

Cu cele mai alac salutări
pentru D^{ne} și proasta și
dragălară din mierdă
Acerinasului iubil

~~cu~~ Riva T. N. Xenopol
și Vnu.

25 Sept 1949

Bucuresti

Stimate Doamna Niki

si
Stimata Doamna

din când in când oamenii
simt pe pământul misiunii
cu inalte si altele meniri,
care au chemări sfinte
unul din cei aleni esti glă
bomnule Niki. Tatăl cu
dragoste de bine si furtos
in sufletul glă, sunt
altele sentimentele altele
si altele vibratiuni care
le fac să cluculescă si
să zădărească la înaltimile
B.C. Xenopol.

Și doi parca să nupie
din sufletului scântei cu
care se aprinde în suflul
tuturor admirația
de bine și puior, dragod
de culmile înalte ale
cupetării, recunoașterea
menită să lege faptele
în gând de împlinirea
lor. Ferice nea mui care
are asemenea fii; dar
ferice și fii acestia când
în ategnea tinerății vietii
hag numărul cel bun.

Câte naștutele zadărnice, câte
idealului zădărnice, câte dăruiri
bătute prefăcute în căi
opinuare de sufletul jmeii
wechemale pentru a fi
tovarășă muncitorului întelept.
Dna Nita pe lângă că e
o gospodină ateesă, dar e
și în boldul acțiunii întregi
"Plăcicli". Am văzut-o
hăinud în fii ce obija
mulțumirile, și fete
nădejtile și bule preo-
cupările. Plec pe mult
înseamnă acestea.

pentru viale unui soț
Am simțit-o hăisind
pentru mine și când
o vedeam și când
n-o vedeam. Am pierdut
toate suferințele și fizice
în care nu ero de oăl
cubire pentru salub și
gingaș și nespus de
ubtă.

Vă trimis la toți he
gândurile cele mele
bune și sanle mele
su în căpate în cuprinsul
cuoăntului pentru *Mașor*
2/2024

Stimate Doamna Niki

Am scos biletele astăzi
Jambăla. Plecăm spre
Temișoara Micșeni se ora
ne apun în drum me-o
zicie. O să fim în ora
Jambăla sau Numini'ed.
Telegrafem de sasize a
noasha în Oraș Orice
Așa Temișoara. Prof

De auzi bunălată a
ne așii la Hotel o
cameră cu două paturi
pentru varsovia mea
și pentru mine, nu
mai una singură, de
se joacă să fie o cameră
confortabilă.

La revedere
cu drag la tot ai

Moș

R. A. J. J. J. J.

2. Sept.
1922

Szám

402

Kulturpalata

ARAD, 1925. dec. 18.

Réthy Lipót és fia utó dai
nyomdájának

THY KÖNYVNYOMDA

HRADON.

UTÓDAI

Mai napon szállított:

100 pl. Fabregay

250 - Paplap

ALAPITTATOTT
1847.

SZÁMLA



Réthy Lipót és fia utó dai

titul kultural részere

megelégedésünkre átvettünk.

Arad, 1925. dec. 18.

Medy

aláírás

Nyomatvány szám	LEI	BANI
17. (Lya Pop)	800.-	
	200.-	
	80.-	
	<hr/>	
	Lej	1.080.-

Kifizetettelt

THY KÖNYVNYOMDA
ARAD
[Signature]

Szám 413

Kultúrpalota

Réthy Lipót és fia utódai
nyomdájának

ARADON. ORI - UTÓDAI

Mai napon szállított:

2500 db Könyv

megelégedés^{em}teljesen átvettem^{em}.

Hrad, 1925. *5. 11. 16.*

Köchy
alíráás

ARAD, 1925. dec. 18.

THY KÖNYVNYOMDA

ALAPITTATOTT
1847.



SZÁMLA

Utól kultural részére

	Nyomat- vány szám	LEI	BANI
<i>17. (Lya Pop)</i>		800.-	
		200.-	
<i>nyomás</i>		80.-	
		<u>Lei</u>	<u>1080.-</u>

Kifizetett

THY KÖNYVNYOMDA
ARAD
Köchy

ARAD, BUL. REGINA MARIA (ANDRÁSSY-TÉR) 17.

ARAD, 1925. dec. 18.

TYPOGRAPHIA RÉTHY KÖNYVNYOMDA

SUCCESSORI — UTÓDAI

FONDATA IN 1847.

ALAPITTATOTT 1847.



FACTURA

SZÁMLA

Ű Palatul Cultural rîşiere



1925

100 pl. *Ű* *Ű* / 17. (Lya Pop)
250 - *Ű*
250 - *Ű*

Nyomat- vány szám	LEI	BANI
	800	-
	200	-
	80	-
<i>Lei</i>		1080

Kifizeltetett

Ű

TYPOGRAPHIA
RÉTHY KÖNYVNYOMDA
ARAD, BUL. REGINA MARIA

TIPOGRAFIA ȘI LIBRĂRIA DIECEZANĂ

COMPACTORIE PROPRIE, ◦ CROITORIE DE
REVERENZI ȘI ORNATE BISERICEȘTI ◦ ◦ ◦

ARAD

DEPOZIT DE CĂRȚI LITERARE ȘI ȘCOLARE,
IMPRIMATE NOTARIALE ȘI ADVOCĂȚIALE

TELEFON 266. STR. M. EMINESCU 35. BUL. REG. MARIA 20. TELEFON 881.

Arad, la 3 Decembrie 1924

Onor.

Directiunea Palatului Cultural
Arad

În urma apelului transmis nouă în adresa Dn. Dn. din 13 August ult., având onoare a vă comunica, că pentru scopul amintit în acest apel, adică pentru ridicarea monumentului marelui scriitor Q. A. Mureșan, vă pînem la dispoziția sumă de Lei 1000. —

Cu foarte stime
Tipografia și Librăria diecezei
ort. rom. din Arad.

E. L. Mureșan

B o r d e r o u l

Veniturilor și ale cheltuelilor fondului " XENOPOL - GOȘBUC " .-

Venituri:

1/.	Din șezători culturale -----	29,186	Lei
2/.	Din colectare -----	33,500	"
3/.	Ajutor dela Primăria Arad 1926 -----	40,000	"
4/.	Ajutor dela Primăria Arad 1927 -----	52,892	"
5/.	Ajutor dela Ministerul Artelor 1926-----	50,000	"

Cheltueli:

1/.	Nota - Menreth despre socluri -----	122,892	Lei
2/.	Nota - Lada bustul Xenopol -----	28,500	"
3/.	Nota - Groza busturile Xenopol și Goșb.50,000		"
4/.	Nota - Al. Pop onorər -----	2,000	"

Total

203,392 Lei ... 205,578 Lei

Nr. 3123/1924.

Onor

Directiune a palatului cultural

Arad

Vă aducem la cunoștință, că pentru construirea unui soclu
la bustul Generalului Alex. D. Xenopol s'ar plăsat înaintea
palatului cultural, Consistorul nostru a desemnat un ajutor
de 5000 lei, care sumă Gr. Directiune o poate ridica dela casa
consistorală contra unei recunoaștințe oficiale -

Arad, din sed. cons. a sen. episcopesc în. în 30 Octombrie 1924.

Ivan S. Toșcă

Episcop -

Com. loc. A. Juncu

D O M N U L E D I R E C T O R !

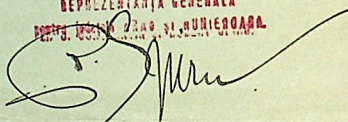
Anexat avem onoare a Vă înainta suma de Lei 2500.- ofranda Societăților de Asigurare mai jos notate pentru ridicarea bustului Xenopol.-

Urându-vă izbânda pentru aceasta opera de bine Vă rugăm Domnule Director se bine voiți a ne confirma luarea sumei și a primi încredințarea prea distinsei noastre stimi și considerațiuni

A r a d, la 31. Decembrie 1924

Soc. Dacia-Romania	Lei 500.-
" Agronomul	" 500.-
" Generala	" 300.-
" Pr. Ardeleana	" 300.-
" Transylvania	" 300.-
" Fonciera	" 300.-
" Adria	" 300.-

„DACIA-ROMÂNIA”
SOCIETATE GENERALĂ DE ASIGURARE
REPREZENTANȚA GENERALĂ
BULEVARDUL 28 SEPTEMBRIE NR. 11, BUCUREȘTI



Domniei-Sale

Domnului Director a Palatului Cultural

A r a d

Tabloul

Venituri ^{de} ~~de~~ 28 Sezători Culturale aranjate de Direcțiunea Palatului Cultural în beneficiul Fondului A.D.Xenopol și Gh.Coșbuc.-

1./	la 5/II.1922	.....Lei	3500.-
2./	" 19/II. "	..... "	1000.-
3./	" 6/III. "	..... "	2020.-
4./	" 19/III. "	..... "	2600.-
5./	" 2/IV. "	..... "	1214 1214.-
6./	" 5/XI. "	..... "	63.-
7./	" 19/XI. "	..... "	560.-
8./	" 3/XII. "	..... "	1010.-
9./	"19/XII. "	..... "	254.-
10./	"31/XII. "	..... "	30.-
11./	"28/I. 1923	..... "	1560.-
12./	" 11/II. "	..... "	760.-
13./-14./	" 25-26/II. "	..... "	1250.-
15./	25/III. 1923	..... "	620.-
16./	2/XII. "	vehitul curat s'a cedat în beneficiul ziarului "Solidaritatea".	
17./	la 9/XII. "	..... Lei	1189.-
18./	" 27/I. 1924	..... "	2345.-
19-20./	" 2-3/II. "	..... "	202.-
21./	serbare națională cu intrare gratuită.		
22./	" 10/II. "	..... Lei	110.-
23./	" 16/III. "	..... "	962.-
24./	" 30/III. "	..... "	1211.-
25./	" 13/IV. "	..... "	753.-
26./	" 10/I. 1926	..... "	1657.-
27./	" 28/II. "	..... "	3286.-
28./	" 25/III. "	deficit de Lei	1917.-
		totalul încasărilor..... Lei	28.331.-
		deficitul din 25/III. "	1.917.-
		Venitul curat..... Lei	26.414.-
Interese capitalizate la Banca Victoria		"	2.608.90.-
"	la Banca Centrală	"	2.227.00.-
			2.227
	In total	Lei	<u>28.668.90.-</u>

adică dovă de plată a sumei parșute parșurii opt Lei
 90 bani. — Doar în nouăzeci și nouă de lei, taxa. Lei.

A P E L .

In anul al șaselea după intronarea stăpânirii ^{românești} pe aceste fericite pla-
iuri se va realiza un gând pe cât de frumos ca expresia sentimentului de
recunoștință față de un Geniu al neamului nostru, pe atât de important ca,
dovada progresului și a muncii productive pe terenul artistico-cultural
in acest oraș de graniță.-

Acest nobil gând este eternizarea memoriei acelu strălucit luceafăr
și mare Bărbat de știință al neamului românesc, care a fost A l e x a n d r u
D i m i t r i e X e n o p o l .-

Apreciat de forurile competente in toate țările occidentale ca cel
mai de valoare reprezentant al științei și in special ca cel mai sărbă-
torit istoriograf român, El prin numeroasele onoruri personale câștigate
drept răsplata prețioasei și bogatei sale munci, a contribuit mai mult ca
oricine altul la înălțarea prestigiului națiunii in ochii întregii lumi.-

Acest mare și genial român trăia in strânsă legătură sufletească cu
orașul nostru încă înainte de marele eveniment istoric al unirii tuturor
românilor. Schintei strălucitoare ale minunatului său suflet luciau pe
coloanele zisarelor românești din Aradul suferințelor, imprăștiind lumina
înțelepciunii, a iubirii și a păcii între rândurile fraților învrăjbiți.-

Providența Dumnezeiască a voit, că neprețuita comoară sufletească cu-
prinsă in biblioteca acestui Apostol al neamului, să devină izvor neseccat
al hranei sufletești pentru publicul român din acest oraș. Mic cu mare se
adună in sălile de cetire ale falniciei noastre instituțiuni culturale,
unde este plasată aceasta valoroasă bibliotecă, ca să-și adape sufletul
robit de dorul slovei românești. Se cuvine deci, că acolo unde marele Lui
suflet plutește deasupra noastră, ca o îndrumare națională la muncă con-
știentă, chiar acolo să se înalțe intruchiparea eternă a vrednicului Măestru,
ca o străjă puternică a intereselor noastre culturale.-

Lodesta sumă adunată ani de rând din neinsemnatele venituri ale șeză-
torilor culturale aranjate de direcțiunea Palatului Cultural, a făcut posi-
bilă procurarea și turnarea in bronz a bustului - Xenopol, modelat de talen-
tatul sculptor binațean R o m u l L a d e a . Acum urmează, ca opera ince-
pută să fie terminată prin construirea unui soclu potrivit, care va fi plasat

+ multumită nobilului gând al Lui Rina A. D. Xenopol

in fața Palatului Cultural, in partea spre bibliotecă. Cum însă Comitetul increșinat cu organizarea acestei importante acțiuni social-culturale, in-tocmai cași Palatul Cultural, nu dispun de nici un fond pentru acest măreț scop, s'a ivit nevoia de a lansa acest apel către toți factorii chemați să-și dea sprijinul binevoitor in asemenea cazuri, când interesele culturale a unui oraș, ba chiar a unui neam intreg, ne impun datoria sfântă de a ne ridica peste socotelile de toate zilele și a face tot posibilul, ca jertfa ce-o aducem să fie demnă de noi și de ideul pe care-l urmărim.-

Dreptaceia subsemnatul in calitate de președinte al acestui comitet, rog cu insistență pe fiecare bun cetățean roman al acestui oraș, și indeosebi pe Domnii Directori ai instituțiilor financiare și ai întreprinderilor comerciale și industriale, să binevoiască a contribui cu o sumă mai insemnată la acoperirea cheltuelilor necesare la ridicarea soclului.

Arad la 28 Iulie 1924.

Ioan I. Pop

Episcopul Aradului.

Președintele Comitetului pentru ridicarea bustului
A.D. Xenopol.

LISTA de SUBSCRIȚIE

Pentru soclul monumentului Alexandru Dimitrie Xenopol.

No. cor.	Numele donatorului.	Suma.	No. cor.	Numele donatorului.	Suma.
1.	BANCA DE PĂSTRARE CIVILĂ DIN ARAD S. A.	1500.-	17.		
2.	BANCA COMERCIALĂ UNGARĂ DIN PESTA FILIALA ARAD.	500.-	18.		
3.			19.		
4.			20.		
5.			21.		
6.			22.		
7.			23.		
8.			24.		
9.			25.		
10.			26.		
11.			27.		
12.			28.		
13.			29.		
14.			30.		
15.			31.		
16.			32.		

C H I T A N T A .

Despre 5000lei /Cincimii Lei/ care sumă am pri-
mit-o dela Directiunea Palatului Cultural din Arad
(ca avans din suma de 20.000 Lei proiectată pentru
procurarea bustului A.D.Kenopol.

Arad, la 3 Ianuarie 1924.

R. Ladeg